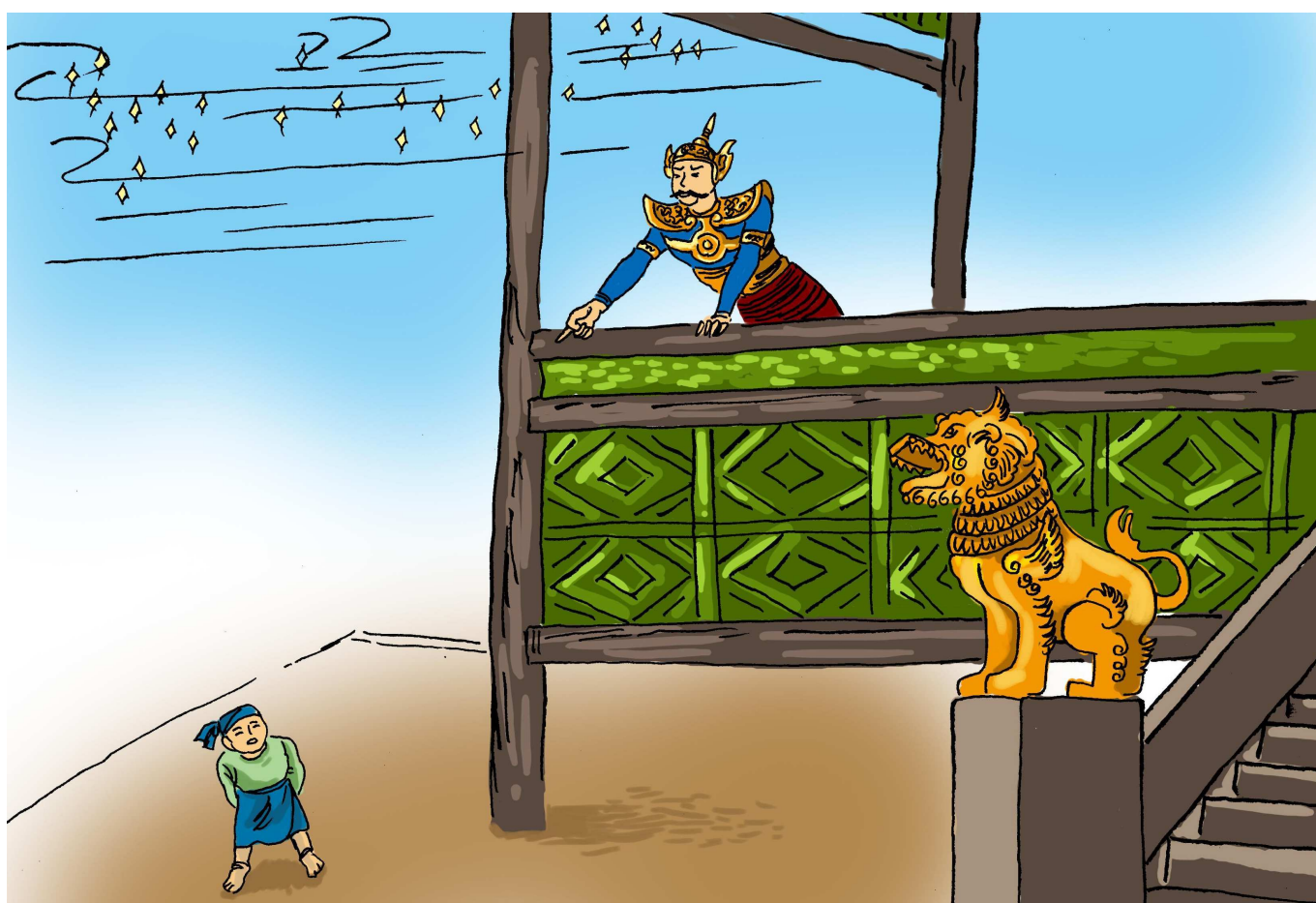


Anq Ndau'ndiq

数星星



Qen Sa

Anq Ndau'ndiq

数星星

Qen Sa

云南代表处

壮语侬话

文山壮族苗族自治州, 云南, 中国



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

您不得将本作品用于商业目的。您可以自由地修改、转换或以本作品为基础进行创作，但必须基于与原先许可协议相同的许可协议分拨您贡献的作品。您必须提供版权标识和作者、画家等等的姓名或名称。

改编自原作品, Copyright © 2016, SIL International。依照CC-BY-NC-SA 4.0授权。

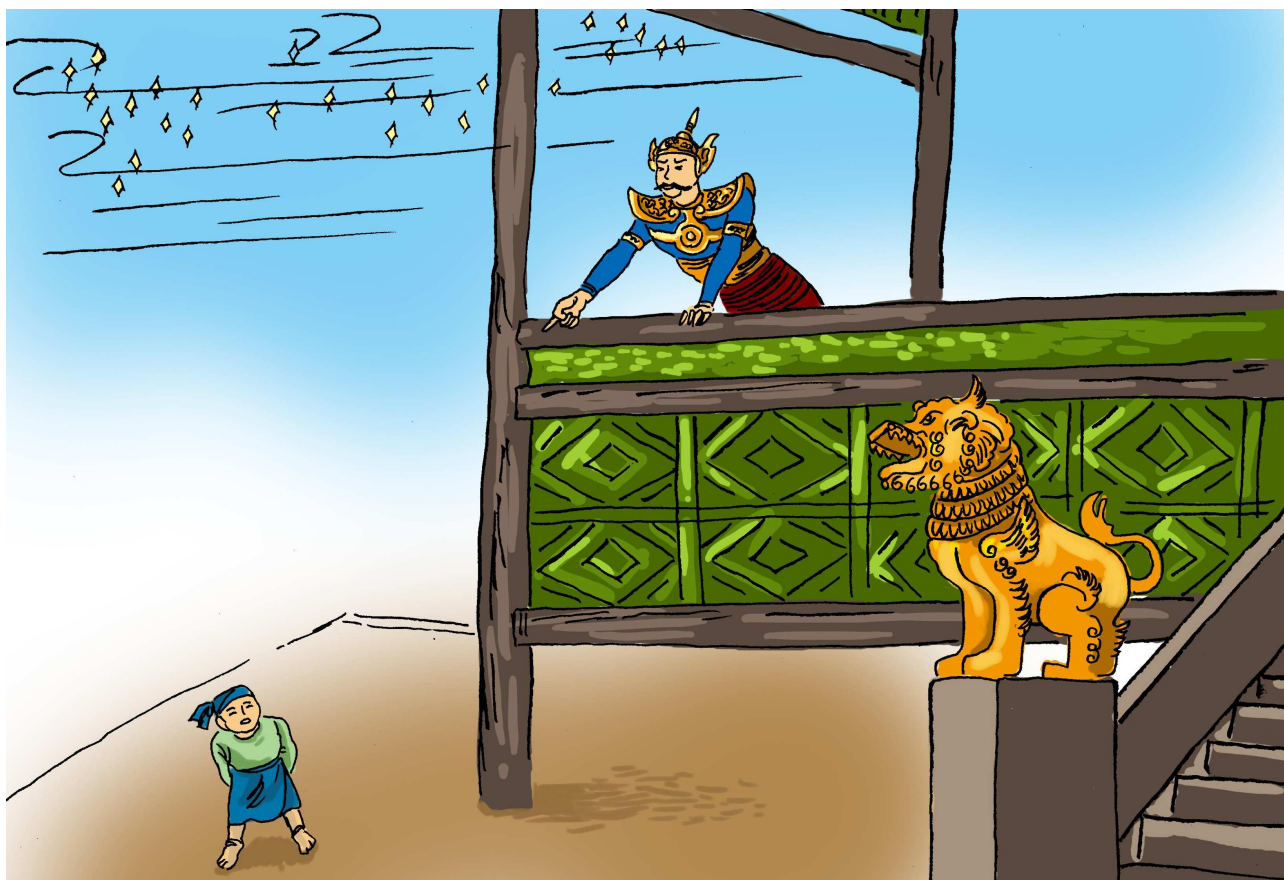
主编：柯海珍

编辑：Qen Sa

插图：谭勇



Miz haemh ux, lauxhongz yuq pwnzanz
naengh, dix leztaen pumhfax miz ndau'ndiq
baenz paj se. Dix zoq hawj puj saeq dwx
bae rongx Ij Loaq maz anq ndau'ndiq.



Ij Loaq yuq dawj zanz cham: "Hongz rongx
gux maz miz gaeng saeh raj? Hongz yaeng:
"Gux zawx rux'ndeq ndaw fax miz gaj'rawz
ndau'ndiq, mawz ciq anq."



Ij Loaq ngangh to lez mwz ndaw fax yaeng:
"Gux toj anq baenz mboqyaq." Ij Loaq zoq
dauh bae noanz eh."



Vaenz daih sam, Ij Loaq maz dih
lauxhongz naeh, lauxhongz leztaen Ij Loaq
zoq meq ko meq hax: "Baenzzaqrawz yah?
Anq mboq bex naeujmbax!"



Ij Loaq yaeng: "Hongz aj! Gux haeuz anq ndae eh, mawz nyen oaj raj laiz nyaengx oaj: go pyaek baeb ux, sam go koan zongz, biad moangj saiz, gaeuj chang maetlugngaz, sip taeb kaeuj, faenz pyaekma choak daeh, ndau'ndiq pumxfax miz lai baenzaqnaeh."



Hax gah, Ij Loaq zoq bej dauh bae.

中文翻译

数星星

有一天晚上，国王在阳台上坐着，他看见天空中布满了星星，就让大臣去叫伊洛来数星星。伊洛在阳台下问：“国王把我叫来有什么事呢？”国王回答说：“我想知道天上有多少颗星星，让你数一数。”

伊洛抬头看看天空回答说：“我保证能数出来。”伊洛就回去睡觉了。

第三天，伊洛去找国王，国王看见伊洛就笑着说：“怎么样？数不清了吧！”

伊洛回答说：“国王啊！我已经数好了，请您记下来或写下来！一棵酸角树，三棵松树叶，八堆沙子，芝麻九仓，谷粒十挑，豌豆种六袋，天上的星星就是这么多。”

说完伊洛转身就走了。

